



İhale verenin adresi :	
Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi Meşrutiyet Mah., Atatürk Bulvarı 131K/1 06420 Çankaya / ANKARA	Hazırlayan: Gülten Aydın-Elmas
	Tel.: +90 (312) 471 41 41 - 231
	Fax: -----
	E-posta: guelten.aydin-elmas@goethe.de

Eşik Değeri Aşmayan İhaleler Hakkındaki Kanun (UVgO) Uyarınca İhale Teklif Çağrısı

*Koruma ve Güvenlik Hizmeti
Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi in Ankara*

**Goethe-Institut /
Alman Kültür Merkezi**
Meşrutiyet Mah.,
Atatürk Bulvarı 131K/1
06420 Çankaya / ANKARA

Saygıdeğer Bayanlar ve Baylar,

ihale davetimize gösterdiğiniz ilgi için teşekkür ederiz..

İşbu yazı ile bir teklif verme çağrısında bulunuyoruz. Bunun için gerekli olan genel bilgileri, koşulları, şartları ve formları ekte görebilirsiniz. Aşağıdaki ihale şartları geçerlidir.

Saygılarımla

Gülten Aydın-Elmas

İdare/Muhasebe Departmanı

Ekler:

- Ek A Şartname
- Ek B 1 Teklif mektubu
- Ek B 2 Şirket hakkında temel bilgiler
- Ek D Koruma ve Güvenlik Hizmeti Değerlendirme Matriksi
- Ek E Koruma ve Güvenlik Hizmeti Sözleşme Taslağı
- Ek F Gizlilik, Veri Koruma ve Veri Güvenliği Beyanı
- Ek H Genel Veri Koruma Yönetmeliği (GDPR) Madde 13 ve Madde 14 uyarınca bilgilendirme yükümlülükleri
- Ek I Gizlilik İlkeleri Açık Onay Metni Ankara
- Ek G Koruma ve Güvenlik Hizmeti Maliyet tablosu

www.goethe.de

Bu ön yazı başvuru sahibinde/teklif sahibinde kalacaktır, lütfen teklifle birlikte geri gönderilmemesini rica ederiz

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



İhale Şartları

I. İhale Konusu

Goethe-Institut Ankara / Alman Kültür Merkezi (aşağıda Müşteri olarak anılacaktır), Ankara Atatürk Bulvarındaki hizmet binasının koruma ve güvenlik hizmeti ihalesini alan firma ile 01.05.2025 tarihi itibari işe başlamak üzere bir sözleşme imzalayacaktır.

Sözleşme süresi 1 yıl olup toplam 3 yıla kadar uzatılma opsiyonu vardır.

Koruma ve Güvenliği sağlanacak obje bir kültür enstitüsü olup, idari bölümler, seminer, kurs ve sınav faaliyetlerinin yapıldığı alanlar (sınıflar), sergi ve gösteri salonu, bir kafeterya, bir kütüphane, depolar, makine daireleri ve arşiv odalarından oluşmaktadır. Güvenlik binanın 9 katın tamamını, ilgili dış alanı ve otoparkı da kapsamaktadır. Bu 9 kat zemin kattan, 4 kattan, bir asma kat (ara kat), 2 bodrum kat ve 10.cu kat olmak üzere toplamda yaklaşık 2.000 m²'den oluşmaktadır.

Gerekli hizmetin ayrıntılı bir açıklaması Ek A “ Şartname” bölümünde yapılmıştır.

II. Temel Hükümler

İhale makamı, Rekabetin Kısıtlanmasına Karşı Kanun'un (GWB) 4. Bölümünde yer alan hükümlere ve Eşik Değeri Aşmayan İhaleler Hakkında Kanunun (UVgO) gerekliliklerine uygun olarak hareket edecektir. Bu yükümlülük, § 22, § 28 1. paragraf sayfa 3, § 30, § 38 paragraf 2'den 4'e kadar, § 44 ve § 46 UVgO için geçerli değildir.

Ayrıca, teklif sahibi için aşağıdaki ihale hükümleri ve açıklamaları geçerlidir.

İhale dokümanları sadece bu ihale daveti bağlamında kullanılabilir. İhale makamının açık izni olmadan yayınlanmasına ve üçüncü taraflara iletilmesine (alıntılar dahil) izin verilmez.



III. Teklif Hazırlanması Hakkında Açıklamalar ve Şartlar

1. Teklifin Şekli

Almanca veya Türkçe olan teklif, tarihli ve imzalı olmalıdır.

Teklifteki fiyatlar, TL (Türk Lirası) cinsinden ve katma değer vergisi hariç fiyatlar olarak verilecektir. Hizmet alımına ilişkin ödemeler TL (Türk Lirası) cinsinden yapılacaktır.

Üretim, ticari veya iş sırları teklif belgelerinde uygun şekilde tanımlanmalıdır.

Teklif sunucunun teklife yönelik muhtemel değişiklikleri ve tamamlamaları, tereddüde mahal bırakmayacak şekilde ve kayıtları resmi belge niteliğinde olacaktır. İhale belgelerinde ve verilmesi gereken eklerde **değişiklik yapılmasına mücade edilmemektedir** ve bu durum **ihaleden ihrac edilmeye neden olur**.

Belgeler, kâğıt formunda olacak ve tek nüsha halinde penceresiz bir zarf içine konulacaktır. Bu zarf, başvuru sahibinin/teklif sunanın şirket adını ve

Koruma ve Güvenlik Hizmeti İhalesi
Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi Ankara

ibaresini içerecektir.

Bu şekilde işaretlenen zarf, diğer bir (harici) zarf içine konacak ve üzerine

Goethe-Institut Ankara
Gülten Aydın-Elmas
Meşrutiyet Mah.
Atatürk Bulvarı 131K/1
06420 Çankaya /Ankara/Türkiye

adresi yazılacaktır.

Usulüne uygun işaretlenmeyen veya usulüne uygun şekilde kapatılmayan veya yukarıdaki adrese ulaşmayan belgeler, ihale dışında tutulabilir!

Belgeler, **posta veya kurye vasıtasıyla** ya da Pazartesi-Cuma günleri arasında saat 09:00 ve 17:00 arasında Goethe-Institut Ankara'nın resepsiyonuna **doğrudan teslim edilerek** sunulabilir.

Teklif birden çok paketten oluşuyorsa, bunların beraber olduğu anlaşılır bir şekilde işaretlenecektir.

Diğer teslimat şekilleri (örneğin e-posta veya faks yoluyla) yukarıda belirtilen formun yerine geçmez.

www.goethe.de



2. Son teslim tarihleri

Eksiksiz teklif, **28.03.2025** tarihinde

Ankara/Türkiye saatiyle saat 17:00'ye kadar

ulaşmış olmalıdır. Bunun için giriş damgasının tarihi geçerlidir.

Bu süre, hak düşürücü süredir. Geç gelen teklifler artık dikkate alınmaz. Başvuranın/teklif sunanın gecikmenin kendisinden kaynaklanmadığını ispatlaması durumu saklıdır.

Müşteri, en son **09.04.2025** tarihine kadar ihale hakkında kararını verecek ve ihaleyi kazanamayan teklif sahiplerini bilgilendirecektir. Yüklenici, 30.04.2025 tarihine kadar (bu tarih dâhil) teklifine bağlı olacaktır.

3. Teklifin içeriği ve taslağı

Teklif, Ek A olarak eklenmiş olan ve teklif sahibi tarafından değiştirilmeyecek olan şartnameye dayanmaktadır. Sözleşme EK E, Gizlilik İlkeleri Açık Onay Metni Ankara EK I ve Gizlilik, Veri Koruma ve Veri Güvenliği Beyanı EK F ihalenin verilmesinden sonra ihaleyi kazanan teklif sahibinin teklifi dikkate alınarak tamamlanır. Teklifte birlikte geri gönderilmesi gerekmemektedir.

Genel hüküm ve koşullar veya kendi sözleşme koşulları veya sözleşme koşullarında değişiklik yapılmasına başvuran/teklif sunan tarafından değişikliğe izin verilmez. Bu tür koşulların dahil edilmesi teklifin değerlendirme dışı bırakılmasına yol açabilir.

Yedek tekliflere izin verilmez.

Teklif aşağıdaki şekle uygun olarak eksiksiz bir şekilde hazırlanmalı ve sadece aşağıda listelenen belgeleri içermelidir:

- Ek B 1 Teklif mektubu
- Ek B 2 Şirket hakkında temel bilgiler
- Ek D'de listelenen 2, 3 ve 4 numaralı değerlendirme kriterlerine ilişkin beyan
- Resmi bir kaydın kanıtı (örneğin ticari sicil kaydı örneği)
- Sertifikalar
- Ek G: Teklif sahibi tarafından doldurulmuş maliyet tablosu

www.goethe.de



Seite 5

Teklif eksiksiz olmalı ve fiyatı ile diğer tüm talep edilen verileri ve açıklamaları içermelidir. Teklifin **eksikliği** (talep edilmiş münferit açıklamaların bulunmaması dahil), teklifin **dikkate alınmaması sonucunu** doğurabilir.

4. Tekliflerin değiştirilmesi, düzeltilmesi ve geri çekilmesi

Tekliflerde sonradan yapılacak değişiklikler veya düzeltmeler işaretlenmeli ve kapalı bir zarfta (teklifin kendisi gibi aynı formda ve “eklenti” ibaresini içerecek şekilde) tebliğ/teslim edilmelidir. Değişiklikler ve düzeltmeler, sadece teklif süresi dolana kadar kabul edilebilir.

Teklifler, son teklif verme tarihinin sona ermesine kadar yazılı şekilde geri çekilebilir.

5. İhale sürecinin yürütülmesine ilişkin prosedür

Müşteri, alınan teklifleri inceleyecek ve belirtilen ihale kriterleri ve bunun için belirtilen ağırlık dereceleri yardımıyla değerlendirecektir.

En uygun teklifi veren firma ihaleyi alacaktır.

İhale sonucu, ihale süresi içinde yazılı olarak veya elektronik ortamda bildirilir.

İhalenin verilmesiyle birlikte, teklif sahibi tarafından verilen teklif, Müşteri tarafından kabul edilmiş olur. Sözleşme, ihalenin içerdiği şartlarda kurulur. Bu, daha sonra gerçekleşecek belgeye dayalı muhtemel bir kararlaştırmadan etkilenmeksizin geçerlidir. Sözleşme belgesinin taraflarca ayrı ayrı imzalanması deklarasyon niteliğinde olacaktır.

İhale süresinin sonuna kadar herhangi bir sipariş verilmemişse, verilen teklif değerlendirmeye alınmamış sayılacaktır.

6. Uygunluk değerlendirmesi

Teklif sahiplerinin uygunluğu, Ek B 1 ile Ek B 2'de verilen bilgiler ve aşağıdaki zorunlu uygunluk kriterleri temelinde değerlendirilecektir:

- Resmi bir kaydın kanıtı (örneğin ticari sicil kaydı örneği)
- Sertifikalar

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



7. İhale verme kriterleri / En ekonomik teklifin tespiti

Uygun teklif sahiplerinin en uygun teklifi, aşağıdaki eleme/değerlendirme kriterleri (0-10 arası bir ölçekte değerlendirme) belirtilen ağırlıklarla dikkate alınarak belirlenecektir:

- Koruma ve güvenlik hizmetinin fiyatı %40 ağırlıklı
- güvenilir hizmet sunumu %20 ağırlıklı Gewichtung
- Koruma ve güvenlik personelinin kalitesi ve profesyonelliği %20 ağırlık ile
- Çalışma saatlerinde esneklik ve görevlendirme %20 ağırlık ile

En düşük fiyatlı teklif 10 tam puan alır.

Diğer tüm teklifler, en düşük fiyat ile teklif edilen fiyat arasındaki oran elde edilebilecek maksimum puanla (10) çarpılacak şekilde doğrusal olarak enterpole edilir; bu nedenle aşağıdaki formül geçerlidir:

En düşük fiyat / teklif sahibinin fiyatı x 10 = ulaşılabilecek maksimum puan.

8. Bieterfragen

İhalenin verilmesine ilişkin soruların sadece E-posta yoluyla en geç **19.03.2025, günü (OAZD) saat 17:00'**ye kadar **guelten.aydin-elmas@goethe.de** adresine gönderilmesi gerekmektedir.

Tüm teklif sahiplerinin soruları ve ihale sahibinin cevapları, anonimleştirilerek tüm teklif sahiplerine en geç **25.03.2025** kadar sunulur.

İhale makamı telefonla bilgi vermemektedir!

9. Rügen der Bieter

Eğer başvuran adayın /teklif sahibinin düşüncesine göre ihale belgelerinde hatalar, tutarsızlıklar varsa ve/veya adayın/teklif sahibinin görüşüne göre ihale prosedüründeki düzenlemelere aykırı bir durum söz konusuysa, aday/teklif sahibi bu durumu derhal ve teklifini sunmadan önce yazılı olarak veya elektronik ortamda ihale makamına bildirmelidir.

Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Fehler, Widersprüchlichkeiten und/oder liegt aus Sicht des Bieters ein Verstoß gegen die Vorschriften im Vergabeverfahren vor, so hat der Bieter die Vergabestelle unverzüglich und vor Angebotsabgabe schriftlich auf elektronischem Weg darauf hinzuweisen.

www.goethe.de

Bu tür bildirimler ve/veya usule ilişkin şikayetler aşağıdaki adrese gönderilmelidir:

E-posta: **Nilguen.Oencel@goethe.de**

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



10. Rekabet sınırlayıcı davranış şekilleri

Rekabetin kısıtlanmasına karşı kısıtlayıcı anlaşmalara, özellikle de aşağıdakilere ilişkin anlaşmalara veya tavsiyelere izin verilmez

- kâr marjları
- kâr paylaşımı
- talep edilecek fiyatlar
- temerrüt tazminatı veya tazminat ödemeleri vb.
- doğrudan veya dolaylı olarak fiyatı etkiledikleri ölçüde, ödeme, teslimat veya diğer sözleşme koşulları.
- Tekliflerin sunulması veya sunulmaması.

11. Diğer hükümler Sonstiges

İhale çerçevesinde Müşteri'ye gönderilen belgeler, numuneler vs., geri gönderilmez ve farklı bir şey kararlaştırılmadıkça, tazmin edilmeksizin Müşteri'nin mülkiyetine geçer.

Sadece talep edilen belgelerin dikkate alınacağına ve bunların dışında hiçbir belgenin kabul edilmeyeceğine dikkatinizi çekeriz.

Katılım ve belgelerin hazırlanması için herhangi bir masraf iadesi yapılmaz.

Ek A

ŞARTNAME

**Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi ANKARA
hizmet binası Koruma ve Güvenlik Hizmeti**

1. İhale konusu

Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi Ankara (aşağıda Müşteri olarak adlandırılacaktır), Ankara Atatürk Bulvarı'ndaki hizmet binasında 01.05.2025 tarihi itibari ile güvenlik hizmeti alma işini ihaleye açmaktadır.

Sözleşme süresi 1 yıl olup, sözleşme ilgili yılın sona ermesinden önce fesih edilmedikçe, birer yıllık sürelerle toplam 3 yıla kadar uzatılma opsiyonu vardır. Bir fesih halinde yüklenici, Müşteri'ye karşı, bu hizmet ihalesinden ve bu anlaşmadan hareketle herhangi bir hak, zarar tazmini ya da tazminat ileri süremez

Güvenliğı sağlanacak obje bir kültür enstitüsü olup, idari bölümler, seminer, kurs ve sınav faaliyetlerinin yapıldığı alanlardan (sınıflardan), sergi ve gösteri salonu, bir kafeterya, bir kütüphane, depolar, makine daireleri ve arşiv odalarından oluşmaktadır. Koruma ve Güvenlik hizmeti, binanın 9 katının tamamını, ilgili dış alanı ve otoparkı kapsamaktadır. 9 katta söz konusu olan, zemin kat, 4 normal kat, bir ara kat, 2 bodrum kat ve 10. cu kat olmak üzere toplam yaklaşık 2.000 m²'lik alanı kapsamaktadır.

2. Temel tespitler

Yüklenicinin, Müşteri'nin binası çevresinde ve içinde kullanılacak personeli (aşağıda koruma ve güvenlik personeli olarak adlandırılacaktır), "5188 sayılı kanuna göre özel güvenlik personeli" eğitimini (silah ruhsatı hariç) ve bu husustaki düzenli tamamlama eğitimleri yanında ilk yardım eğitimini ve bu husustaki düzenli tamamlama eğitimlerini belgelemelidir.

Koruma/Güvenlik personeli, güvenlik açısından önemli süreçlerle ilgili talimlere (mesela yangın koruma talimi) Müşteri ile koordinasyon içinde düzenli bir şekilde katılmalıdır.

Müşteri, yüklenicinin koruma ve güvenlik personelinin görevlendirilmesinden önce, bu görevlendirmeye karşı bir sakıncanın mevcut olup olmadığını inceler.

Yüklenici, İşverenin talebi üzerine, her bir güvenlik görevlisi için en az bir kez **adli sicil belgesi** sunabilecektir.

Yüklenici, görevlendirilen güvenlik personelinin "6331 sayılı İş Güvenliği Kanunu" şartlarını ve talimatlarını sağlamakla yükümlüdür. Yüklenici, görevlendirilen koruma ve güvenlik personeli ile ilgili yasaların öngördüğü belgeleri Müşteri'nin talebi olustugunda derhal Müşteri'ye sunacaktır.

Yüklenici koruma ve güvenlik personelinin Müşteri'de görevlendirilmesi ve değiştirilmesi ile ilgili Müşteri'nin önceden onayını alacaktır. Müşteri, koruma ve güvenlik personelinin binasına girişini sebep göstermeksizin yasaklama hakkına sahiptir.

Yüklenici, sadece anadili seviyesinde Türkçe bilgisine ve iyi iletişim becerisine sahip koruma ve güvenlik personeli görevlendirecektir. Koruma ve güvenlik personelinin başka dil bilgileri Müşteri için önem taşımamakta. Sınav ve kurs sürecinde dikkate alınması gereken güvenlik tedbirleri hakkında verilen bilgileri harfiyen uygulayıp titizlikle yürütmesi önemli bir kriterdir. Ayrıca enstitünün konuklarıyla profesyonel etkileşim yüksek bir önceliktir.

Binaya ve odalara giriş ve çalışma, genel davranış kurallarına uyularak gerçekleşir.

Yüklenici, Müşteri'nin mülküne ve çalışanlarına karşı itinalı ve özenli davranacaktır.

Yüklenicinin koruma ve güvenlik personeli, aynı cinsten iş elbisesiyle çalışacaktır.

Yüklenici, Müşteri'de görevlendirilen koruma ve güvenlik personeline kanunen emredilen iş kıyafetini ve öngörülen donanımı ve teknik cihazları (mesela telsiz, el detektörü vs.) çalışır vaziyette sağlayacaktır.

Yüklenici, koruma ve güvenlik personelinin hastalığı, izni ve diğer sebeplerde yokluğu halinde iş akışının ya da üstlenilen görevlerin aksamamasından sorumludur.

Yüklenici, görevlendirilen koruma ve güvenlik personeli hakkında aylık kontrollerini yapacak ve Müşteri'ye rapor (bu sözlüde olabilir) verecektir.

Yüklenici, koruma ve güvenlik personeli görevlendirmesini Müşteri'nin bildirdiği taleplere uygun şekilde planlayacak ve koruma ve güvenlik personelinin görev planını haftalık olarak Müşteri'ye önceden sunacaktır.

Yüklenici, görevlendirilecek koruma ve güvenlik personelinin sayısını ve cinsiyetini Müşteri'nin ihtiyaçlarına ve koşullarına uygun olarak ve Müşteri tarafından beklenen niteliklere göre ayarlayacak ve görevlendirmeyi zamanında yapmakla yükümlüdür.

3. Koruma ve Güvenlik Hizmeti:

Müşteri'nin alacağı koruma ve güvenlik hizmetleri, kişilerin, binanın ve eşyaların korunmasına kontrolüne yöneliktir.

Müşteri, 5188 Sayılı Özel Güvenlik Hizmetlerine Dair Kanun ve Uygulanmasına ilişkin yönetmeliklere uygun olarak binası çevresinde ve içinde güvenlik hizmeti alacaktır. Koruma ve güvenlik personeli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak görev ve yetki sınırları içinde görevini ifa edecektir.

Koruma ve güvenlik personeli, kişilerin ve eşyaların kontrolünü ve korumasını sağlar. Koruma ve güvenlik personelinin polisiye yetkileri yoktur. Koruma ve güvenlik personellerine hizmet alanına ilişkin uyulması gereken kuralların uygulanmasına ve yerine getirilmesine ilişkin denetleme yetkisi verilir. Bu uygulamalara koruma ve güvenlik personelleride uyması zorunludur.

Mesken masuniyetini bozma sebebiyle suç duyurusunda bulunma hakkına sadece Müşteri sahiptir.

Koruma ve güvenlik personelinin başlıca görev ve yetkileri, önemli ölçüde Türk kanunlarından ve özellikle aşağıdaki kanunlardan doğar:

- 5188 sayılı Özel Güvenlik Hizmetlerine Dair Kanun
- Ceza Muhakemesi Kanununun 90. ve 168. maddeleri uyarınca
- Türk Medeni Kanununun 981. maddesi uyarınca
- Türk Ceza Kanununun 24. ve 25. maddeleri uyarınca
- Borçlar Kanununun 52. maddesi uyarınca

Yukarıda belirtilen kanunlar haricinde, ayrıca koruma ve güvenlik personellerinin yetkileri için olağan akışına göre ve yeni doğacak olaylara göre Müşteri bazı yetkileri sınırlandırabilir veya bazı yeni yetkiler verebilir.

Deneme süresini başarıyla tamamlayan her bir koruma ve güvenlik personeline, binanın bir anahtarı (ya da dijital giriş kartı) verilir. Bu deneme süresinin süresi Müşteri'nin takdirine bağlıdır. Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi Ankara binasının bu giriş kartına ya da anahtara sahip olan her bir güvenlik personeli, giriş kartı ya da aldığı anahtarla sorumluluk bilinci içinde hareket edeceğini tasdik eder. Giriş kartının ve anahtarın üçüncü kişilere verilmesi kesinlikle yasaktır. Giriş kartının ya da anahtarın her bir kaybı, Müşteri'ye derhal bildirilecektir. Her bir güvenlik personeli, anahtarın ya da dijital giriş kartının her verilişinde, bunları aldığını ve davranış kurallarını yazılı olarak onaylayacaktır. Giriş kartının ve anahtarın kaybedilmesi halinde, anahtarı zilyetliğinde bulunduran kişi, ortaya çıkacak tüm zararlardan sorumludur. Bu, kaybın geç bildirilmesi sonucu ortaya çıkacak zararlar için de geçerlidir.

Ek 1, Şartname

Koruma ve güvenlik personeli, sır saklama yükümlülüğü hakkında uyarılacaktır. Yüklenici ve koruma ve güvenlik personelinin, Müşteri'nin önceden aleni onayı olmaksızın Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi Ankara hakkında üçüncü kişilere bilgi aktarması (mesela basın, ziyaretçiler) kesinlikle yasaktır.

Müşteri'de görevlendirilecek olan personelin tamamı, bu konuya yönelik bir beyan imzalayacaktır.

Yüklenici, kanuni veri koruma hükümlerine uymakla ve görev ilişkisi süresince ve görev ilişkisinin sona ermesinden sonra görev ilişkisiyle bağlantılı tüm bilgileri mahrem ve gizli tutmakla yükümlüdür (ayrıca bakınız Ek F). Yüklenici, Müşteri'de görevlendirdiği koruma ve güvenlik personelinin, kanuni veri koruma hükümlerine ve bilişim güvenliğine riayete ilişkin şartlara uyma konusunda uyarmakla yükümlüdür.

Yüklenici, Goethe-Institut /Alman Kültür Merkezi'nin bilişim güvenlik şartlarına kesinlikle uyacağını onaylar.

3.1 Personele yönelik talepler (aşağıda güvenlik personeli olarak da adlandırılmaktadır):

Yüklenicinin Müşteri'de görevlendirilecek güvenlik personelinin tamamı, 2. maddede listelenen talepleri karşılamanın yanında, **5188 sayılı Özel Güvenlik Hizmetlerine Dair Kanun'a** göre koruma ve güvenlik konusunda eğitilmiş kişiler olmalıdır. **Bu, hak düşürücü bir kriter olup**, bu sebeple teklif sunan tarafından teklif sunumunda şekil şartına tabi olmaksızın onaylanacaktır.

Koruma ve güvenlik personelinin Müşteri'nin telefon hatlarını, internetini veya bilgisayar sistemlerini özel amaçlar için kullanması kesinlikle yasaktır.

Koruma ve güvenlik personeli, mesaisi süresince özel elektronik cihazlar (mesela cep telefonu vs.) Müşteri'nin onayı olmadan kullanamaz.

Müşteri'nin bilgisayarları, tüm kanuni veri koruma hükümlerine ve Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi'nin bilişim güvenliği şartlarına riayet edilerek, yerine getirilecek görev çerçevesinde kullanılabilir (ayrıca bakınız Ek F).

3.2 Gİ'de koruma ve güvenlik hizmeti kapsamındaki faaliyetler:

- Binanın ve otoparkın güvenlik tedbirlerine riayet edilerek açılması ve kapatılması
- Misafirlere, ziyaretçilere veya seminer, kurs ve sınav katılımcılarına güler yüzlü ve kibar davranma
- Giriş ve resepsiyonda güvenlik hizmeti
- Enstitüye giren kişilerin incelenmesi ya da kontrolü.
Aşağıdakiler de kişi incelemesi ve kontrolüne dâhildir:
 - 1. Salgın hastalıklar sırasında sağlık önlemlerine uyma konusunda uyarı (mesela Covid-19)
 - 2. Kişilerin ve çantaların tarayıcı cihazla incelenmesi
 - 3. Nüfus cüzdanlarının sorulması

Ek 1, Şartname

- Goethe-Institut kimliklerinin verilmesi
- Misafirleri, ziyaretçileri, seminer, kurs ve sınav katılımcılarını ilgili personele ya da ilgili odaya yönlendirmek ya da onlara refakat etmek.
- Goethe-Institut/Alman Kültür Merkezi sınavlarında gözetim ve kontrol hizmeti: Katılımcılar sınava alınmadan önce taranır. Sınav süresince kilitli ziyaretçi dolaplarına ulaşım engellenir.
- Goethe-Institut sınavlarında kapıda ya da oda önünde gözetim hizmeti;
- Yazılı sınavdan sözlü sınava ya da sözlü sınavdan yazılı sınava güvenlik tedbirleri altında sorunsuz geçişin sağlanması.
- Engelli tuvaletlerinin imdat çağrısının gözetimi ve imdat çağrısı anında kurtarma faaliyetlerinin yönlendirilmesi
- Güvenlik sisteminin gözetimi ve müdahalelerin Müşteri'nin talimatları uyarınca yönlendirilmesi.
- Acil durumlarda güvenlik ve tahliye uygulamalarının yönlendirilmesi
- Koridorların ve merdivenlerin aydınlatma tesisatının gözetimi
- Koridorların, merdivenlerin, gösteri salonunun, sergi salonunun, dış mekânların, otoparkın ve giriş bölümünün kamera görüntülerinin ya da kayıtlarının gözetimi
- Problem durumlarında, gerektiğinde polisin desteğini alarak gerekli tedbirlerin alınması. (Güvenlik personelinin polise suç duyurusu yapma hakkı yoktur!)
- Hadiseler hakkında yazılı bir rapor gereklidir
- Nöbet- ve ziyaretçi defterlerinin tutulması
- Uyuşmazlık durumlarında, güvenlik personelinin ilgili kişilere karşı yatıştırıcı bir davranışı öngörülmüştür.
- Kapalı kaçış yolları hakkında (mesela yollarda mobilya veya eşya bulunması halinde) derhal bildirimde bulunma
- Acil durumlarda (yangın/ bomba alarmı vb.) koordinasyon
 - Çalışanların ve enstitü misafirlerinin güvenli bir şekilde çıkışa yönlendirilmesi
 - Çalışanların ve enstitü misafirlerinin listelerinin kontrolü
 - Çalışan ve misafir listelerinin yönetime verilmesi

3.3 Kontrol devriyeleri çerçevesindeki faaliyetler:

- Bütün binanın ve özellikle şüpheli gürültülerin ve binada yetkisiz olarak bulunan kişilerin kontrolü.

Binada bulunan kişilere, binada bulunma hakkı olup olmadığı uygun bir üslup ile sorulup isim yer ve saat bilgileriyle nöbet defterine kaydedilecektir.

Binada yetkisiz olarak bulunan kişiler binadan ayrilmaları gerektiği konusunda uyarılmalı ve çıkışa kadar refakat edilmelidirler!
- Enstitü kapatılmadan önce, yukarıdan (4. kat) aşağıya doğru (-2. kat) kat kat kontrol devriyesi.
- Bütün binada kat kapılarının ve pencerelerin kapandığının kontrolü
- Kaçış yollarında mobilya ve eşya bulunmadığının kontrolü.

Ek 1, Şartname

- Duruma göre odalarda açık kalan ışıkları ve muslukları kapatma
- Kullanılmayan elektrikli cihazların kapatılması.
- Sıhhi tesisatta (su vb.) muhtemel arızaların incelenmesi. Büyük arızaların Müşteri'nin müdahale planı uyarınca derhal bildirilmesi.
- Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi Ankara tesisatındaki tüm arızaların hemen bildirilmesi

3.4 Görev saatleri ve kontrollerin sıklığı

Hafta içi, Pazartesi ila Cuma günleri arası, saat 07:30 ila 22:00 arası

Asgari 3 saatlik aralıklarla, madde 3.3 uyarınca ve açık alanda devriye gezilecektir.

Goethe-Institut Ankara binasının ve alarm sisteminin iş saatlerine göre açılıp kapatılması;

Enstitü kapatılmadan önce, yukarıdan (4. kat) aşağıya doğru (-2. kat) kat kat kontrol devriyesi.

Enstitünün kapatılmasında zemin kattaki tüm dış kapıların ve her kattaki acil çıkış kapılarının kapalı olduğunun kontrolü;

Cumartesi ve Pazar, saat 08:00 ila 18:00 arası

Asgari 3 saatlik aralıklarla, madde 3.3 uyarınca ve açık alanda devriye gezilecektir.

Goethe-Institut Ankara binasının ve-alarm sisteminin iş saatlerine göre açılıp kapatılması;

Enstitü kapatılmadan önce, yukarıdan (4. kat) aşağıya doğru (-2. kat) kat kat kontrol devriyesi.

Enstitünün kapatılmasında zemin kattaki tüm dış kapıların ve her kattaki acil çıkış kapılarının kapalı olduğunun kontrolü;

Münferit durumlarda düzenli nöbet hizmetini aşan koruma ve güvenlik hizmetleri gereklidir. Bunların uygulanması ya da bu konudaki tedbirler, münferit vakada Müşteri ve Yüklenici arasında kararlaştırılır.

Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi Ankara'nın gösteri, tatil günleri ve hafta içinde ve hafta sonunda kurs ve sınav zamanlarında değişiklik nedeniyle açılış ve kapanış saatlerini değiştirme hakkı saklıdır. Yüklenici, Müşteri'ye ilave maliyet oluşturmaksızın, yeterli sayıda personelini bu değiştirilmiş açılış kapanış saatlerine uygun şekilde sağlayacaktır.

4. Görev saatleri

Koruma ve güvenlik personeli, açılış kapanış saatlerine göre günlük (Pazartesi ila Pazar arası) görevde olacaktır. Gerekli mola süreleri, enstitünün kurs ve sınav işleyişini etkilemeyecek zamanlara konulmalıdır. Toplam iş saati, birkoruma ve güvenlik personeli

Ek 1, Şartname

için haftalık 45 saattir (kanunen öngörülen çalışma saati haftalık 45 saattir). Tatil günleri bunların dışındadır.

Düzensiz çalışma saatlerinin gerekli olması halinde yüklenici, görevlendirilen koruma ve güvenlik personeli için Türk Çalışma Hukuku uyarınca esnek çalışma saati düzenlemesini uygulayacağını Müşteri'ye taahhüt eder

5. Faturalandırma

Görevlendirilen koruma ve güvenlik personelinin İzin parası, mazaret izini, hastalık parası ve ihbar tazminatı vb. için faturalandırma, ancak bu durumlar ortaya çıktığı zaman gerçekleşir (bunun için bkz. Maliyet tablosu Ek G).

Faturalandırma aylık yapılır.

Her defasında önceki ay için hesaplanır.

Bu Şartnamede tanımlanan koruma ve güvenlik hizmetini aşan hizmetler, her ay önceki ay için ayrıca tazmin edilir. Yüklenici'nin bu tür ilave hizmetleri sağlaması, Müşteri'nin ayrıca talebini gerektirir.

Ödemeler, düzenlenecek fatura karşılığında ayın bitiminden itibaren 10 gün içerisinde nakden ve defaten yapılır.



Ek B 1 Teklif Mektubu

Form hakkındaki notlar:

Bu formda gri ile işaretlenmiş tüm alanlar doldurulmalıdır. Beyan, yer ve tarih girilerek tamamlanmalıdır..

Teklif sahibinin / teklif veren konsorsiyumun adı ve adresi

Teklif sahibinin adı

Teklif sahibinin adresi

Goethe-Institut Ankara
Meşrutiyet Mah.,
Atatürk Bulvarı 131
06420 Çankaya / ANKARA

**Konu: Koruma ve Güvenlik Hizmeti İhalesi Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi
Ankara**

Buraya: Teklif

Sayın Bay veya Bayan,

Yukarıda belirtilen ihale davetine cevaben bağlayıcı bir teklif sunuyoruz.

Teklifimiz - teklif sahiplerinin sorularına verdiğiniz cevaplar ve prosedür hakkındaki bilgileriniz dikkate alınarak - başvuru koşullarına uygun olarak sunulacak tüm belge ve kanıtları içermektedir. Bunlar teklifimizin ve koşullarının temelini oluşturmaktadır.

Tarafımızca sağlanan bilgilerin doğru olduğunu teyit ederiz.

İhale prosedürü sırasında aldığımız bilgileri gizli tutacağız ve üçüncü taraflara aktarmayacağız.

30.04.2025 tarihine kadar bu teklifle kendimizi bağlı sayıyoruz.

Saygılarımla

.....
Yer, tarih



EK B 2 Şirket hakkında temel bilgiler ve şirket tanıtımı

Not:

Bu form, teklif sahibinin kendi beyannamesini (isim, yasal yapı, adres, iletişim bilgileri, irtibat kişisi, konumlar, ana faaliyet alanlarının ve hizmet portföyünün tanımı) sunmak için kullanılır.

Gri renkle vurgulanan tüm alanlar doldurulmalıdır (uygulanabilir olduğu durumlarda). Beyanname, yer ve tarih girilerek tamamlanmalıdır.

Lütfen teklif sahibi olarak teklif için aşağıdaki tabloyu doldurun:

Teklif verenin adı	
Yasal Türü (teklif veren gerçek kişi değilse)	
Kuruluş yılı	
Adres	
Telefon	
E-Mail-Adresi	
İletişim kurulacak kişi (teklif sahibinden farklıysa)	
Ticaret sicil numarası (ticaret siciline tescil edilmişse)	
Tescil mahkemesinin bulunduğu yer (ticaret siciline giriş verilmişse)	
Katma değer vergisi için vergi numarası	
Lokasyonlar (teklif sahibinin yukarıda verilen adresine ek olarak başka yerler varsa)	
Ana faaliyet alanlarının ve hizmet portföyünün sunumu	

Yer, tarih

Ek D: Koruma ve Güvenlik Personelinin Değerlendirilmesi

Lütfen 2., 3., ve 4. kriterler hakkındaki açıklamalarınızı şekil şartına tabi olmaksızın teklif evraklarına ekleyin. Bunun için PDF veya benzer bir format kullanın.

	Değerlendirme Kriteri	Değerlendirme Modu	Azami Puan Sayısı	Toplam sonuçtaki ağırlık
1.	Temizlik personeli toplam fiyat	<u>en düşük fiyat / Teklif verenin fiyatı x 10</u>	10	40 %
2.	Güvenilir hizmet tanımı Müşteri, görevlendirilen koruma ve güvenlik personelinin daima titiz, sorumluluk bilincine sahip, güvenilir ve dakik bir çalışma şekli beklemektedir. Teklif veren bunu nasıl sağlayacaktır? Burada özellikle personel kazanma uygulamaları ya da stratejileri ve buna ilişkin insan kaynakları geliştirme uygulamaları açıklanmalıdır. Aynı şekilde teknik organizasyonel uygulamalar da kastedilmektedir. Müşteri'nin binada görevlendirilen koruma ve güvenlik personeline niçin güvenmesi gerektiğini anlatınız.	0 Puan: Teklif, değerlendirme kriteri hakkında herhangi bir bilgi içermiyor 2,5 Puan: Daha fazla açıklama yok ve/veya beklentinin sınırlı bir şekilde yerine getirilmesi 5 Puan: beklentinin sınırlı etkili/hedefli yerine getirilmesi 7,5 Puan: Yeterli açıklama, beklentinin etkin bir şekilde karşılanması. 10 Puan: Detaylı açıklama, Sınırsız etkinlik/ Beklentinin hedeflenen şekilde karşılanması	10	20 %

Ek D: Koruma ve Güvenlik Personelinin Değerlendirilmesi

	Değerlendirme Kriterleri	Değerlendirme Modu	Azami Puan Sayısı	Toplam sonuçtaki ağırlık
3.	<u>Koruma ve güvenlik personelinin kalitesi ve profesyonelliği</u> Müşteri, koruma ve güvenlik personelinden her zaman bakımlı bir dış görünüş, eğitilmiş bir davranış tarzı, kendinden emin bir tutum, eğitilmiş bir iletişim yeteneği ve doğal bir nezaket beklemektedir. Müşteri, diğer hususların yanı sıra, koruma ve güvenlik personelinden sınav süreçleri ve kurs uygulamaları hakkında bilgi sahibi olma konusunda çok istekli olmasını beklemektedir. Ketumluk ve oturmuş bir karakter yanında kibar fakat kararlı bir tutum da beklenmektedir.	0 Puan: Teklif, değerlendirme kriteri hakkında herhangi bir bilgi içermiyor 2,5 Puan: Daha fazla açıklama yok ve/veya beklentinin sınırlı bir şekilde yerine getirilmesi 5 Puan: beklentinin sınırlı etkili/hedefli yerine getirilmesi 7,5 Puan: Yeterli açıklama, beklentinin etkin bir şekilde karşılanması. 10 Puan: Detaylı açıklama, Sınırsız etkinlik/ Beklentinin hedeflenen şekilde karşılanması	10	20 %
4.	<u>Çalışma ve görevlendirme saatlerinde esneklik</u> Müşteri, esnek çalışma saatlerine ve görevlendirmede esnekliğe uyum sağlamayı beklemektedir. Lütfen esnek personel görevlendirmesi ve çalışma saatleri düzenleme imkanı sunup sunmayacağınızı açıklayınız.	0 Puan: Teklif, değerlendirme kriteri hakkında herhangi bir bilgi içermiyor 2,5 Puan: Daha fazla açıklama yok ve/veya beklentinin sınırlı bir şekilde yerine getirilmesi 5 Puan: beklentinin sınırlı etkili/hedefli yerine getirilmesi 7,5 Puan: Yeterli açıklama, beklentinin etkin bir şekilde karşılanması. 10 Puan: Detaylı açıklama, Sınırsız etkinlik/ Beklentinin hedeflenen şekilde karşılanması	10	20%

Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi

Temsilci: Enstitü müdürü Bayan Dr. Petra Cornelia Kppel-Meyer

Atatürk Bulvarı 131K/1, 06420 ankaya / ANKARA

- Müşteri (aşağıda Müşteri olarak adlandırılacaktır) -

ve

Koruma Ve Güvenlik Hizmeti

Temsilci: Müdür, _____,

_____, _____

- Yüklenici (aşağıda Yüklenici olarak adlandırılacaktır) -

arasında

**Atatürk Bulvarı 131K/1, 06420 ankaya / ANKARA adresindeki hizmet binasında
devriyeler dahil güvenlik hizmeti**

hakkında aşağıdaki sözleşme yapılmaktadır.

İçindekiler

Sayfa

§ 1 Sözleşme konusu	2
§ 2 Sözleşme unsurları	2
§ 3 Objenin tanımı	3
§ 4 Hizmetin kapsamı	3
§ 5 Yüklenicinin yükümlülükleri	3
§ 6 Hizmet süreleri ve hizmet günleri	4
§ 7 Fiyatlar	4
§ 8 Çalışma Süreleri ve Ücretlendirme	5
§ 9 Fiyatların değiştirilmesi	5
§ 10 Hizmet personeli ve güvenlik tedbirleri	6
§ 11 İnceleme ve kopyalama yasağı / Teknik donanımın kullanılması	7
§ 12 Güvenlik	7
§ 13 Kusur ve hasarların bildirimi	7
§ 14 Korunacak belgeler	7
§ 15 Sorumluluk	7
§ 16 Giriş ve anahtar düzenlemesi	8
§ 17 Sözleşmenin süresi ve feshi	8
§ 18 İhbarsız fesih	9
§ 19 Diğer sözleşme konuları	9
§ 20 Genel sözleşme şartları	9
§ 21 İfa yeri ve mahkeme yeri	10

§ 1 Sözleşme konusu

- (1) Yüklenici, 1 Mayıs 2025 tarihinden itibaren, Müşteri'nin Atatürk Bulvarı, 06420 Çankaya / ANKARA adresindeki hizmet binasının devriyeler dahil içeride ve dışarıda koruma ve güvenlik hizmetini, dış alan ve otopark da dahil olmak üzere üstlenmektedir.
- (2) Hizmetin türü ve kapsamı, hizmet tanımından, sözleşmenin diğer eklerinden ve Yüklenici'nin _____ tarihli teklifinden doğmaktadır.

§ 2 Sözleşme unsurları

Tarafların hakları ve yükümlülükleri, aşağıdaki sözleşme unsurlarından doğmaktadır:

- a. bu sözleşmeden (Ek E), gizlilik ilkeleri açık onay metni (Ek I) ve gizlilik, veri koruma ve veri güvenliği beyannamesinden (Ek F)
- b. Müşteri'nin şartnamesinden (Ek A), koruma ve güvenlik hizmeti maliyet tablosu (Ek G) ve güvenlik personelinin değerlendirme kriterlerine ilişkin beyandan (Ek D)
- c. _____ tarihli fiyat teklifinden

Sözleşme unsurları, içerik tutarsızlıkları halinde yukarıda verilen sıralamaya göre geçerlidir.

Başkaca anlaşma şartı söz konusu olamaz.

§ 3 Objenin tanımı

Koruma ve güvenlik hizmetinin sağlanacağı obje bir kültür enstitüsü olup, idari bölümler, seminer, kurs ve sınav faaliyetlerinin yapıldığı alanlardan (sınıflardan), sergi ve gösteri salonu, bir kafeterya, bir kütüphane, depolar, makine daireleri ve arşiv odalarından oluşmaktadır. Koruma ve güvenlik hizmeti, binanın 9 katını, binaya ait dış alanı ve otoparkı kapsamaktadır. 9 katta söz konusu olan, zemin kat, 4 normal kat, bir ara kat, 2 bodrum kat ve 10. cu kat olmak üzere yaklaşık 2.000 m²'den oluşmaktadır.

§ 4 Hizmetin kapsamı

- (1) Yüklenici, hizmetlerini sözleşmenin ekindeki şartname (Ek A) uyarınca yerine getirir.
- (2) Alanın büyüklüğünde veya kullanımında değişiklik olması durumunda Müşteri, bu değişikliği ve değişikliğin zamanını Yüklenici'ye derhal bildirir.
- (3) Talep edilen hizmetlerin ifasını imkansız kılan veya yoğun bir şekilde aksatan durumlar, mümkün mertebe erken bir zamanda Yüklenici'ye bildirilecektir.
- (4) Müşteri, gereksinimlere ve koşullara uygun olarak, görevlendirilecek koruma ve güvenlik personelinin sayısını ve cinsiyetini ve niteliklerine ilişkin beklentileri (örneğin, ustabaşı becerilerine sahip bekçi ve güvenlik personeli) düzenleyebilir. Yüklenici, Müşteri'nin kurumunda kadın veya erkek koruma ve güvenlik personelinin veya ayrıca beklenen niteliklere sahip (örn. ustabaşı becerilerine sahip koruma ve güvenlik personeli) koruma ve güvenlik personelinin konuşlandırılmasını Müşteri'nin gereksinimlerine, koşullarına ve belirtilmiş olan gerekliliklere ve şartlara göre uyarlamak ve koruma ve güvenlik personelinin değiştirilmesini belirtilen süre içinde gerçekleştirmekle yükümlüdür.

§ 5 Yüklenici'nin yükümlülükleri

- (1) Yüklenici, bu sözleşme sebebiyle ifa edilecek hizmetleri; her zaman usulüne uygun, süresinde ve eksiksiz yerine getirmekle yükümlüdür.
- (2) Yüklenici, bu sözleşmeden doğan yükümlülüklerini üçüncü kişilere temlik edemez.
- (3) Yüklenici, faaliyetlere başlamadan önce, objede görevlendirilen güvenlik personelinin 6331 s. İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu, annelere ilişkin iş hukukunun ilgili mevzuatı ve kazalardan korunma talimatları uyarınca iş yerindeki tehlikeler hakkında bilgilendirecektir.

- (4) Yüklenici, çalıştırdığı personelin iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili işveren yükümlülüklerini yerine getirmekle; Müşteri, işyeri ile ilgili kendisine yüklenebilecek iş emniyeti tedbirlerini almakla ve gerekirse her iki sözleşme tarafı beraber hareket etmekle yükümlüdür. Tarafların iş bu maddede düzenlenen karşılıklı yükümlülüklerini yerine getirmemeleri ve/veya eksik yerine getirmeleri nedeniyle doğacak her türlü zarardan borçlar hukuku, iş hukuku ve iş sağlığı ve güvenliği mevzuatı çerçevesinde kusurları oranında sorumlulukları olup, tarafların birbirlerine işbu konu nedeniyle karşılıklı rücu hakları saklıdır
- (5) Yüklenici, sadece “5188 sayılı kanuna göre özel güvenlik personeli” eğitimi almış nitelikli eleman görevlendirmekle yükümlüdür.
- (6) Yüklenici, Müşteriye güvenlik hizmetleri alımı çerçevesinde yürürlüğe konulan yasal yenilikler ve dikkate alınması gereken yasal uygulamalar hakkında bilgilendirmek ve uygulaması ile ilgili yasal prosedürlerin nasıl yapılacağına dair destek vermek ve bu işlemler esnasında düzenlenecek olan form, bildirim, dilekçeleri göndermek ile yükümlüdür.

§ 6 Hizmet süreleri ve hizmet günleri

Yüklenici, şartname tanımında (Ek A) belirtilen günlerde ve zamanlarda verilecek hizmetleri gerçekleştirir.

§ 7 Fiyatlar

- (1) Kararlaştırılan fiyatlara (Ek G bakınız) , Türkiye'nin güncel asgari ücret Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığının tespit komisyonu kararı esas teşkil etmektedir.
Yüklenici, bu sözleşmeye göre ifa edilecek hizmet için teklifinde (maliyet tablosu Ek G) belirtilen fiyatı elde eder. Bu fiyat net fiyat olup bu fiyata kanunen öngörülen oranda katma değer vergisi eklenecektir.
- (2) Ustabaşı işlevine sahip veya bir ustabaşı işlevi için gerekli becerilere sahip koruma ve güvenlik personeli için Madde 7 (1)'de belirtilen fiyat %15 ek ücretle uygulanır.
- (3) Ek G'de belirtilen fiyatlar; tüm maaş ödemeleri, vergiler, tüm harçlar, tüm sosyal sigorta primleri, Yüklenici tarafından bu sözleşme çerçevesinde istihdam edilen personelin tüm işsizlik sigortası primleri ve kanunların ve talimatların ihlali sebebiyle ortaya çıkabilecek tüm para cezaları gibi hizmet sunumunun masraflarının ödendiği maliyet fiyatlardır. Toplu sözleşmelere ilişkin ek ücretler, ikramiye, ayni yardım, ödenekler (yemek ve yol masrafları) ve ilgili hizmet donanımıyla birlikte iş elbisesi masrafları, aynı şekilde maliyet fiyatının içindedir.

Görevlendirilen koruma ve güvenlik personelinin izin parası, rapor parası ve tazminatının (ihbar tazminatının) faturalandırması, ancak bu durumlar ortaya çıktığı zaman gerçekleşir (Ek G'ye bakınız).

- (4) Bu sözleşme uyarınca ifa edilen hizmetlerin Yüklenici'ye ödenmesi, aylık olarak önceki ay için hazırlanmış resmi faturaların Müşteri'ye tebliğinden itibaren 10 gün içinde gerçekleşir.

Hizmet alımına ilişkin ödemeler TL (Türk Lirası) cinsinden yapılacaktır.

Faturalar şu adrese yazılmalıdır:

Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi
Meşrutiyet Mah.
Atatürk Bulvarı 131K/1
06420 Çankaya / ANKARA

Vergi Dairesi: Mitahatpasa / Ankara
Verginumarası: 3960713588

§ 8 Çalışma Süreleri ve Ücretlendirme

- (1) Yüklenici, görevlendirilen güvenlik personelinde Türk İş Kanununa dayalı esnek çalışma düzenlemesinin uygulanmasını taahhüt eder. Burada esnek çalışma düzenlemesi çerçevesindeki denkleştirme iki ay içinde gerçekleşecektir. Bu süre, toplu sözleşme ile 4 aya uzatılabilir.
- (2) Günlük iş saatinin %2'sini aşmayan cüzi bir fazla çalışma, bu sözleşmeye dâhil edilen Ek 2'deki hizmetlerin maliyet fiyatıyla ödenmiş sayılır.
- (3) Müşteri'nin yazılı talebi sebebiyle fazla çalışma, teklifte (Ek G) belirtilen saat ücretleriyle Türk İş Kanunu'na uygun şekilde ödenir. Faturalandırma madde 7 uyarınca ve ayrıca Türk İş Kanununun fazla mesai uygulaması dikkate alınarak gerçekleşir.

§ 9 Fiyatların değiştirilmesi

- (1) Teklifte (Ek G) maliyet tablosu uyarınca belirtilen maliyet fiyatı sözleşme süresi boyunca yalnızca 7. madde doğrultusunda ve 8. madde uyarınca Müşteri tarafından kullanılan hizmetlerin kapsamındaki değişiklik nedeniyle değiştirilebilir.
- (2) Müşteri'nin görevlendirilecek koruma ve güvenlik personeli sayısını artırması halinde, Madde 9 (1), maliyet tablosundaki (Ek G) fiyatlarla, uygulanacaktır.
- (3) Yemek parası dahil yasa koyucu tarafında öngörülen kanuni değişiklikler ve asgari ücret yönetmeliğindeki artışlar aynı oranda ücretlerde artış olarak yansıtılır. Yol parasındaki değişiklik ise Ankara Büyük Şehir Belediyesi'nin dolmuş ücretlerinde değişiklik yapması

halinde artış yapılacak olup bir günlük yol ücreti Ankara Büyük Şehir Belediyesinin açıklamış olduğu bir binişlik dolmuş ücretinin 4 ile çarpılması ile belirlenecektir.

§ 10 Hizmet personeli ve güvenlik tedbirler

- (1) Yüklenici, sözleşmede belirtilen işleri yapmak için, kalifiye ve Türkçeye iyi derecede hakim güvenilir personeli, Müşteri'nin şartnamede belirtilen talepleri (Ek A) uyarınca görevlendirmeyi taahhüt eder.
- (2) Yüklenici tarafından görevlendirilen personel mesela iş göremezlik sebebiyle çalışamazsa veya Müşteri o personelin görevlendirilmeye devam etmesini reddederse, bu durumda Yüklenici, işlerin sözleşmeye göre tamamen yerine getirilmesi için o personelin yerine derhal başkasını görevlendirmelidir. Personelin çalışamamasından dolayı veya Müşteri tarafından reddedilmesinden dolayı artı masrafları, Yüklenici üstlenecektir.
- (3) Eğer Yüklenici hizmetleri sözleşmede belirtilen şekilde ifa etmez ve tekrar tekrar uyarılmasına rağmen buna bir çare bulmazsa, bu durumda Müşteri, Yüklenici'nin hesabına ve riski Yüklenici'ye ait olmak üzere, bir üçüncü kişiyi sözleşmedeki hizmetleri ifa etmekle görevlendirebilir.
- (4) Yüklenici, kendisinin sözleşmenin ifası için görevlendirdiği personel açısından özellikle aşağıdaki yükümlülöklere sahiptir:
 - Eğer Yüklenici Türk vatandaşı veya Mavikart sahibi olmayan personel görevlendirirse, bu durumda personelin oturum ve çalışma izni sahibi olmasını sağlayacaktır.
 - Yüklenici, görevlendirdiği personelin sosyal sigorta yükümlüsü olmasını ve ilgili belgelere sahip olmasını sağlamalıdır.
 - Yüklenici, Müşteri'nin mülkünde çalışan personelin ikametgâh kaydına ilişkin bildirim yükümlülüğünü ifa etmesini sağlayacaktır.
 - Yüklenici, görevlendirilen koruma ve güvenlik personelinin "6331 sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu" şartlarını ve talimatlarını sağlamakla yükümlüdür. Yüklenici, güvenlik personelinin görevlendirilmesinden önce ilgili belgeleri ve kanıtları talep edilmeksizin Müşteri'ye sunacağını taahhüt eder.
 - Yüklenici, koruma ve güvenlik personelinin Müşteri'deki çalışmasına, kanunen gerekli ve çalışır vaziyette donanım ve öngörölen elbiseye sahip olarak başlamasını sağlar.

§ 11 İnceleme ve kopyalama yasağı / Teknik donanımın kullanılması

- (1) Yüklenicinin personelinin, belgeleri, dosyaları ve diğör iş dokümanlarını incelemesi ve bunların suretini, kopyasını vb. alması yasaktır. Odalarda bulunan telefon ve büro cihazları

(mesela iş bilgisayarları, faks ve fotokopi cihazları), Yüklenici'nin personeli tarafından özel amaçlar için kullanılamaz..

- (2) 1. fıkırdaki belirtilen yasaklardan birinin ihlali halinde, Müşteri, Yüklenici'nin ilgili personeli sözleşme konusu objede artık görevlendirmemesini talep edebilir.

§ 12 Güvenlik

- (1) Yüklenici, Müşteri'in güvenlik taleplerini yerine getirecektir.
- (2) Yüklenici, personeli Müşteri'de görevlendirmeden önce, onları Müşteri'in güvenlik talepleri hakkında bilgilendirecek ve bu sırada Müşteri'nin talimatlarına uyacaktır.
- (3) Müşteri, Yüklenici'nin personelinin görevlendirilmesinden önce, bu görevlendirmeye karşı güvenlikle ilgili bir sakıncanın mevcut olup olmadığını inceler. Sadece Yüklenici'nin görevlendirilmeleri Müşteri tarafından onaylanan personeli, Müşteri'de görevlendirilebilir. Müşteri, güvenlik personelinin binasına girişini sebep göstermeksizin yasaklama hakkına sahiptir.

§ 13 Kusur ve hasarların bildirimi

Yüklenicinin personeli, mülkteki, odalardaki ve donatım eşyalarındaki tehlikeleri, hasarları ve yangın yükünü, Müşteri'ye derhal bildirecektir.

§ 14 Korunacak belgeler

Yüklenicinin sözleşmenin ifası bağlamında ulaştığı belgeler, korunmaya muhtaç olup bunlar, yetkisiz kişilere karşı korunmalıdır. Bu belgeler, sözleşme süresinin dolmasından sonra Müşteri'ye iade edilmelidir.

§ 15 Sorumluluk

- (1) Yüklenici, kendisinin veya personelinin hizmetin ifası bağlamında kusurlu olarak sebep olduğu tüm kişi, eşya ve mal varlığı zararlarından sorumludur. Yüklenici, hizmeti dolayısıyla objenin kullanıcılarının tehlikeye sokulmamasını sağlamak zorundadır. Gerekli hallerde, gerekli güvenlik tedbirleri alınmalı ve tehlike alanlarına uyarılar yerleştirilmelidir.
- (2) Yüklenici personelinin doğrudan yaptığı, kasıt ve kusuru ile gerçekleştirdiği zararlar dışındaki, diğer faktörlerden kaynaklanan veya dolaylı veya olası zararlardan ya da kar mahrumiyeti, itibar kaybı, manevi tazminat, vb. zararlardan dolayı Yüklenici'ye herhangi bir sorumluluk yüklenemez. Savaş, terör eylemi, silahlı saldırı ve doğal afetler gibi önlenemez risklerden kaynaklanan hasarlardan Yüklenici sorumlu tutulamaz. Yüklenici'nin sorumluluğu her halükarda mahkemece belirlenecek kusur nispeti ile ve bu husustaki

sigorta limitleri ile sınırlıdır. Yüklenici'nin özel güvenlik hizmeti sunması Goethe-Institut/Alman Kültür Merkezi'nin icap eden sigortaları yaptırmasının gerekmediği ve tüm hasar ve zararlardan Yüklenici'nin sorumlu olacağı şekilde yorumlanamaz. Goethe-Institut/Alman Kültür Merkezi bahsedilen zararlar ile ilgili talebini zararın oluştuğu tarihten itibaren en geç 15 gün içinde Yüklenici'ye yazılı olarak bildirmelidir, Yüklenici bu süre içinde bildirilmemiş zararlardan sorumlu tutulmayacaktır.

- (3) Müşteri, bu sözleşmeye dayanarak üçüncü kişilere karşı yükümlü kılınamaz. Müşteri'nin bu sözleşmenin ifasından doğan her türlü hasarlar için üçüncü kişilere karşı bir sorumluluğu mümkün değildir. Eğer Müşteri buna rağmen üçüncü kişilerin bir talebiyle karşılaşırsa, Yüklenici, Müşteri'yi bu taleplerden muaf tutacaktır. Eğer Müşteri bu taleplerden muaf tutulmayı arzu ederse, talep edenin adını ve talebin açıklamasını Yüklenici'ye bildirir.

§ 16 Giriş ve anahtar düzenlemesi

- (1) Müşteri, Yüklenici'ye ve Yüklenici'nin personeline hizmeti için giriş kartları ve anahtarlar verecektir.
- (2) Yüklenici ve personeli, kendisine emanet edilen anahtarları itinayla kullanmak ve güvenli muhafaza etmek zorundadır.
- (3) Giriş kartının ya da anahtarın her bir kaybı, Müşteri'ye hemen bildirilecektir.
- (4) Giriş kartının ve anahtarların kaybedilmesi halinde, anahtarı zilyetliğinde bulunduran kişi sorumludur.
- (5) Müşteri, öngörülen mekanlara girişi sağlar.

§ 17 Sözleşmenin süresi ve feshi

- (1) Bu sözleşme, 01.05.2024 tarihinden itibaren ihalenin verilmesi hakkındaki bildirinin tebliği ile yürürlüğe girer. Sözleşme süresi 1 yıl olup sözleşme, ilgili yılın sona ermesinden önce fesih edilmedikçe, birer yıllık sürelerle toplam 3 yıla kadar uzatılma opsiyonuna sahiptir.
- (2) Deneme süresi üç aydır. Bu süre boyunca sözleşme ilişkisi, her iki sözleşme tarafınca 4 haftalık bir ihbar süresi dikkate alınarak ayın son gününe fesih edilebilir. Fesih, yazılı olarak veya E-posta yoluyla ya da posta tebligatı ile yapılması halinde iadeli taahhütlü veya taahhütlü olarak gerçekleşmelidir. Fesih ihbar süresine uyulduğunun tespitinde, fesih yazısının sözleşme ortağına tebliğ edildiği gün belirleyicidir.

§ 18 İhbarsız fesih / Sorumluluk

- (1) Gerekçesiz Fesih. Müşteri işbu Sözleşmeyi herhangi bir zamanda gerekçesiz ve cezasız diğer tarafa 30 gün önceden göndereceği yazılı bildirimle feshedebilir.
- (2) Ayrıca Madde 19.1'e bakılmaksızın, aşağıdaki nedenler de fesih gerekçesi olarak geçerli olacaktır:
 - a. Yüklenici'nin hizmetin yürütülmesi için, yasağa rağmen bir taşeron kullanması,
 - b. Hizmetlerin yürütülmesinde, belirlenen faaliyetlerin Yüklenici tarafından tam kapsamıyla ifa edilmemesi,
 - c. Yüklenici'nin diğer sözleşme yükümlülüklerini bir kere kasten veya ağır ihmal ile veya birden fazla hafif ihmal ile ihlal etmesi,
- (3) Eğer sözleşmenin ifası mücbir sebepler veya ne Müşteri'nin ne de Yüklenici'nin uhdesinde olmayan sebeplerden dolayı imkânsız hale gelirse, bu durumda her iki taraf da diğer tarafın sözleşmeye dayanan hizmetleri üzerindeki haklarını kaybeder.

§ 19 Diğer sözleşme konuları

- (1) Yüklenici ve personeli, faaliyetlerinin sona ermesinden sonra, sözleşmenin ifasında aldığı bilgilerin yayılmasına ilişkin olarak dürüstlüğü ve mahremiyeti muhafaza etmekle yükümlüdür.
- (2) Yüklenici ve personeli, Müşteri'nin onurunu ve itibarını zedeleyebilecek hiç bir tutum ve davranış içinde olmamakla yükümlüdür.
- (3) Yüklenici ve personeli, sözleşmenin ifasında aldığı bilgileri izinsiz yaymaktan kaçınmakla yükümlüdür. Bu, zaten kamuya mal olmuş veya kamunun ulaşabileceği bilgiler için geçerli değildir.
- (4) Yüklenici ve personeli, faaliyetlerin sona ermesinden sonra da bu yükümlülüğe tabidir.
- (5) Yüklenici, sözleşmeye dayanan hizmetinin ifasında, iş kazası önleme, sağlık ve güvenlik düzenlemeleri hükümleri ile iş güvenliği ve iş sağlığı hakkında genel kabul gören düzenlemelere her halükarda riayet etmekle yükümlüdür.

§ 20 Genel sözleşme şartları

- (1) Sözleşme ortakları, münferit sözleşme hükümlerinin geçersizliğinin sözleşmenin kalan kısmının geçerliliğini etkilemediği konusunda mutabıktırlar. Bir sözleşme hükmünün geçersiz olması durumunda taraflardan her biri, geçersiz hükmün ekonomik amacına mümkün olduğunca yakın olan geçerli bir hükmün kararlaştırılmasını talep edebilir.

- (2) Yüklenici, bu sözleşmenin içeriğini, sadece sözleşmenin ifası için gerekli olması halinde ve gerekli olduğu ölçüde        kişilerle paylaşmakla y k ml  d r.
- (3) Bu sözleşmede yapılacak tüm değişiklikler, yazılı şekil şartına muhtaçtır. Bu kural, yazılı şekil şartı gerekliliğinin kaldırılması için de geçerlidir.

  21 İfa yeri ve mahkeme yeri

İfa yeri, Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi'nin Atatürk Bulvarı 131K/1, 06420 Ankara adresindeki hizmet binasıdır. Bu sözleşmeden doğan tüm y k ml  l  kler için mahkeme yeri Ankara'dır. Yalnızca Türk hukuku geçerlidir.

Müşteri adına:

Ankara,

Yüklenici adına:

.....

.....

.....

Gizlilik, Veri Koruma ve Veri Güvenliği
Korunmasına ilişkin
Beyanname

_____ tarihli sözleşme
Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi Ankara (GI) ve
(Yüklenici)_____ arasında

1. Bu beyannamenin konusu ve süresi

- 1.1 GI, Yükleniciyi (bundan böyle "Yüklenici" olarak anılacaktır) bir sözleşme (bundan böyle "Ana Sözleşme" olarak anılacaktır) kapsamında çeşitli hizmetler sağlamak üzere görevlendirmiştir. Bu beyan, ana sözleşmeyi gizlilik, veri koruma ve veri güvenliğine ilişkin hükümlerle tamamlar.
- 1.2 Bu beyannamenin başlangıç, süre, bitiş ve iptal seçenekleri ana sözleşmedekilere karşılık gelir. Bu konuda herhangi bir hüküm bulunmaması halinde, aşağıdaki hükümler geçerli olacaktır: Beyanname imzalanması ile başlar ve süresiz olarak devam eder; taraflardan herhangi biri tarafından bir ayın sonuna kadar 6 haftalık bir bildirim süresi ile yazılı olarak feshedilebilir. Haklı nedenlerle olağanüstü fesih hakkı bundan etkilenmez. Bu beyannamenin olağanüstü feshi için geçerli bir neden varsa, bu aynı zamanda ana sözleşmenin olağanüstü feshi için de geçerli bir neden teşkil edecektir

2. Gizlilik

- 2.1 Yüklenici, GI'dan elde ettiği veya kendisine bildirilen tüm bilgileri ("Bilgiler") kesinlikle gizli tutacak ve üçüncü tarafların erişimine karşı koruyacaktır. Bu durum özellikle GI'nin, müşterilerinin ve sözleşmeli ortaklarının tüm dahili ve harici iş konuları için geçerlidir.

Yüklenici, bilgileri yalnızca temel ana sözleşmenin yerine getirilmesi amacıyla kullanabilir. Yüklenici, GI tarafından yazılı olarak açıkça izin verilmedikçe, bilgileri üçüncü taraflara ifşa etme veya sözleşmenin ifası dışında veya başka amaçlarla kullanma yetkisine sahip olmayacaktır. Yüklenicinin yukarıdaki hükümlere uygun olarak bilgileri kullanmasına izin verildiği ölçüde, bilgiler yalnızca sözleşmenin amacı veya yasal gereklilikler bunu zorunlu kılıyorsa saklanabilir.

- 2.2 Madde 2.1. kapsamındaki gizlilik yükümlülükleri, Yüklenicinin üçüncü taraflardan yasal olarak aldığı veya aldığı kanıtlanabilir bilgiler için geçerli olmayacaktır veya sözleşmenin imzalanması sırasında zaten genel olarak bilinen veya daha sonra bu sözleşmede yer alan yükümlülükler ihlal edilmeden genel olarak bilinen veya GI tarafından açıklanması için yazılı olarak açıkça izin verilen veya Yüklenici tarafından bağımsız olarak, kendisi tarafından ve gizli bilgilere erişimi olmadan geliştirilen bilgiler veya üçüncü bir tarafın GI'ye yasal olarak bildirdiği teknikler, fikirler, know-how ve kavramlar (üçüncü taraf know-how'ı) için, bu üçüncü taraf know-how'ı tesadüfen Bölüm 1.1 uyarınca zorunlu yasal düzenlemeler veya resmi emirler nedeniyle ifşa edilmesi gereken gizli bilgilere karşılık gelse bile ve bu ölçüde.
- 2.3 Yüklenicinin üçüncü taraflardan Bölüm 1.1 uyarınca gizli olarak sınıflandırılması gereken bilgilerden haberdar olması halinde, Yüklenici bu durumu derhal GI'ya bildirmelidir.
- 2.4 Madde 1.1 kapsamındaki gizlilik yükümlülükleri sözleşmenin sona ermesinden sonra da geçerli olmaya devam edecektir.

3. Veri Koruma

- 3.1 Yüklenici faaliyetleri kapsamında, veri koruma yasaları ve yönetmeliklerinin yanı sıra Ek 1'de belirtilen ve açıklanan GI iç yönergelerine uymaktan sorumlu olacaktır.
- 3.2 Yüklenici, GDPR Madde 12 ila 23 uyarınca veri sahiplerinin haklarına uymak ve GDPR Madde 32 ila 36'da belirtilen kişisel verilerin güvenliğine ilişkin GD'nin yükümlülüklerine uymanın yanı sıra gerekli veri koruma etki değerlendirmesi ve denetleyici makamlarla önceden istişarelerde bulunmak için uygun teknik ve organizasyonel önlemlerle GI'yi destekleyecektir. Yüklenici ayrıca, talep üzerine, GI'nın diğer yasal gereklilikleri yerine getirmek için ihtiyaç duyduğu tüm bilgi ve verileri (örneğin, işleme faaliyetlerinin kaydını oluşturmak için) GI'ya sağlayacaktır.

4. Çalışanların, alt yüklenicilerin ve diğer vekillerin yükümlülükleri

Yüklenicinin çalışanları, alt yüklenicileri ve/veya diğer vekilleri kullanması durumunda aşağıdakiler geçerli olacaktır:

- 4.1 Yüklenici, yalnızca bu sözleşmenin kendileri için geçerli olan hükümlerine ve yasal hükümlere, özellikle de Madde 5 paragraf 1 lit. f ve Madde 32 GDPR uyarınca veri koruma ve gizliliğe ilişkin hükümlere uymakla yükümlü olan çalışanları görevlendirmekle yükümlüdür. Yüklenici, talep üzerine İşverene GDPR Madde 5 paragraf 1 bent f ve Madde 32 uyarınca yükümlülüğün kanıtını sağlayacaktır.
- 4.2 Yüklenicinin meşru olarak alt yükleniciler kullanması halinde, Yüklenici ile alt yüklenici arasındaki sözleşmeye dayalı anlaşmalar, bu sözleşmenin elde edilen bilgiler, veriler ve verilerin korunmasına ilişkin hükümlerine uygun olacak şekilde tasarlanmalıdır. Bu durum Yüklenici tarafından diğer vekillerin kullanımı için de geçerli olacaktır.
- 4.3 Yüklenicinin çalışan ya da alt yüklenici olmayan vekiller kullanması halinde, Bölüm 3.1 ve 3.2 buna uygun olarak uygulanacaktır.
- 4.4 Yüklenici, madde 3.1 ila 3.3 kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmedeği sürece, bilgi ve verileri çalışanlarına, alt yüklenicilerine veya vekillerine ifşa edemez.
- 4.5 Yüklenici, çalışanları, alt yüklenicileri veya diğer vekilleri tarafından yapılan her türlü ihlalden kendi hatasıymış gibi sorumlu olacaktır.

5. İade/imha

- 5.1 GI tarafından bilgi veya verilerin Yükleniciye aktarılması, Yüklenici lehine hakların verilmesi anlamına gelmeyecektir.
- 5.2 Sözleşmenin feshi üzerine Yüklenici, GI'dan ya da GI adına üçüncü taraflardan aldığı tüm bilgileri, verileri ve ilgili tüm belgeleri ve diğer materyalleri, GI'nın takdirine bağlı olarak, somutlaştırma biçimine (kağıt, CD, vb.) bakılmaksızın, ya derhal ya da en fazla 5 gün sonra GI'ya iade etmekle ya da bunları imha etmekle ve imha durumunda, uygun imhanın yazılı kanıtını sunmakla yükümlüdür.
- 5.3 Yüklenici ayrıca, GI'nın sözleşme süresi içinde Yükleniciden yazılı olarak talep etmesi halinde malları iade/imha etmekle yükümlü olacaktır.
- 5.4 Yasal saklama yükümlülüklerinin yukarıdaki hükümler uyarınca imhayı engellemesi halinde, ilgili veri veya bilgiler Yüklenici tarafından uygun şekilde bloke edilecek ve bunun yazılı kanıtı sağlanacak ve Yüklenici saklama sürelerinin sona ermesinin ardından veri ve bilgilerin uygun şekilde imha edilmesini sağlayacaktır.
- 5.5 Yüklenici tarafından bilgi ve verilere ilişkin saklama hakkı iddiası hariç tutulmuştur.

6. Bilgilendirme yükümlülüğü

- 6.1 Yüklenici, elde edilen bilgilerin gizli tutulmadığı veya veri koruma yönetmeliklerinin ihlal edildiği şüphesini doğuran her türlü olaydan derhal GI'yı haberdar edecektir.
- 6.2 Gizliliğin veya veri korumanın ihlal edildiği tüm durumlarda Yüklenici, GI ile istişare halinde derhal müdahale edecek ve ihlali gidermek için gerekli önlemleri alacaktır. GDPR Madde 33 uyarınca denetim makamına ve/veya veri sahiplerine bildirimde bulunulması gerekiyorsa, bu GI'ye danışılarak yapılmalıdır.

EK 1

Ek 1 teknik ve organizasyonel yükümlölükler

1. Genel

Yüklenici, BT'ye özgü genel güvenlik yükümlölüklerine uymakla yükümlüdür. Buna özellikle aşağıdakiler dahildir

1. Kendisine verilen anahtarları/şifreleri sadece kendisine verilen görevleri yerine getirmek için kullanmak, başkalarının erişimine açmamak, kötüye kullanıma karşı korumak ve herhangi bir kayıp veya kötüye kullanım şüphesini derhal irtibat kişisine yazılı olarak bildirmek;
2. kendi donanımını, yazılımını ve/veya veri taşıyıcılarını kullanırken yalnızca Gl tarafından bu amaçla kendisine sağlanan veya Gl tarafından yetkilendirilen donanım, yazılım ve/veya veri taşıyıcılarını Gl sistemlerinde kullanmak; kendi donanımının, yazılımının ve/veya veri taşıyıcılarının yetkili kullanımı durumunda, virüs tarayıcısının ve kişisel güvenlik duvarının güncel olduğundan emin olunmalıdır;
3. yazılı olarak açıkça onaylanmadıkça, gerçekleştirilecek görevin yerine getirilmesinin bir parçası olarak işlenen hiçbir veriyi operasyonel sorumluluk alanı dışına aktarmamak;
4. yazılım üreticileri tarafından yazılım için belirlenen kullanım koşullarına (örneğin kopyalama yasağı) uymak ve yazılımı yalnızca gerçekleştirilecek işin yerine getirilmesi için kullanmak.

2. Uzaktan erişim

Gl'nin ağına uzaktan erişimin (uzaktan erişim bağlantıları) güvenli olmasını ve gizli ve/veya kişisel verilerin güvenli bir şekilde iletilmesini sağlamak için Yüklenici aşağıdaki talimatlara uyulmasını sağlamalıdır:

1. Gl'nin dahili ağına uzaktan erişim yalnızca Gl tarafından sağlanacaktır;
2. Yüklenici, istemci bilgisayarın IP adresinin doğru ayarlandığından emin olacak ya da masrafları kendisine ait olmak üzere İnternet erişimi sağlayacaktır;
3. Yüklenici ayrıca müşteri bilgisayarını kişisel bir güvenlik duvarı ve bir anti-virüs programı ile koruyacak ve güvenlik programlarını düzenli olarak güncelleyecektir; bu programların her zaman güncel olmasını sağlamak Yüklenicinin sorumluluğundadır;;
4. Uzaktan erişim ve Gl sistemlerine ilişkin şifreler müşteri bilgisayarında saklanmamalı, her bağlantı kurulduğunda manuel olarak yeniden girilmelidir.
5. otomatik olarak bağlantı kurma seçeneği devre dışı bırakılmalıdır;
6. gelen bağlantılar istemci bilgisayarda yasaklanmalıdır.

3. Şifreleme

Harici depolama ortamları (dizüstü bilgisayar, USB bellek, vb.) kullanılıyorsa, veri taşıyıcıları, verilerin gizliliğini ve bütünlüğünü korumak için, özellikle kayıp, imha veya yetkisiz kişilerin erişimine karşı (ilgili veri taşıyıcılarını şifreleyerek) korunmalıdır.

4. İnternet kullanımı

1. Gl'nin dahili ağından internet kullanımına yalnızca Gl tarafından yetkilendirilen güvenlik cihazları aracılığıyla izin verilir; Gl'nin dahili ağından modem, ISDN kartları veya benzerleri aracılığıyla internet erişimi kurulmasına izin verilmez.

2. GI'nin dahili ağından yapılan tüm internet kullanımları idari ve teknik amaçlarla otomatik olarak günlük dosyalarında saklanır. Aşağıdaki bilgiler kaydedilir:
IP adresi, internete giriş ve çıkış zamanı; ziyaret edilen sayfalar; aktarılan veri hacimleri

5. E-Posta kullanımı

GI'ya ait bir e-posta hesabı tahsis edilmişse, bu e-posta hesabının kullanımına yalnızca sözleşmenin yerine getirilmesi kapsamında izin verilir.

6. Bilgilendirme yükümlülüğü

Güvenlikle ilgili bir olay olması halinde (örneğin şüpheli veri manipülasyonu, veri hırsızlığı, Goethe-Institut sistemlerine virüs bulaşması, sözleşmenin yerine getirilmesi için gerekli donanımın kaybolması, vb. GI derhal bilgilendirilmelidir.

,

Yer, tarih, imza Yüklenici

GOETHE INSTITUT-/ ALMAN KÜLTÜR MERKEZİ 2025
Koruma ve Güvenlik Hizmetleri Maliyet Tablosu 2025

		TEKLİF TABLOSU	
	GİDER KALEMLERİ		
		Koruma ve Güvenlik Personeli	Ustabaşı Koruma ve Güvenlik Personeli
1.	MAAŞ		
2.	İŞYERİ PRİMİ		
3.	YEMEK (NAKDI)		
4.	YOL (NAKDI)		
5. (1. den-4.'e kadar toplamı)	PERSONELE ÖDENECEK NET MAAŞ		
6. (5. + 7. den 10.a kadar toplamı)	ÜCRET TOPLAMI BRÜT MAAŞ :		
7.	SGK İŞÇİ PRİMİ		
8.	GELİR VERGİSİ		
9.	DAMGA VERGİSİ		
10.	İŞS. SİG. İŞÇİ PRİMİ		
11.	SGK İŞVEREN PRİMİ		
12.	İŞS. SİG. KES. İŞVR. PRİMİ		
13. (7. den 12'ye kadar toplamı)	YASAL GİDERLER TOPLAMI :		
14. (6.+11.+12. toplamı)	İŞÇİNİN YASAL BORDRO MALİYETİ :		
15.	KIDEM TAZMİNAT KARŞILIĞI (Oluştuğunda fatura edilecektir.)		
16.	İHBAR TAZMİNAT KARŞILIĞI (Oluştuğunda fatura edilecektir.)		
17.	SENELİK İZİN KARŞILIĞI (Oluştuğunda fatura edilecektir.)		
18.	MAZERET İZNİ VE İSTİRAHAT RAPORU KARŞILIĞI (Oluştuğunda fatura edilecektir.)		
19.	BAYRAM VE RESMİ TATİL MESAİLERİ KARŞILIĞI (Oluştuğunda fatura edilecektir.)		
20.	ÜCRETLİ EVLİLİK, ÖLÜM VE DOĞUM İZİN KARŞILIĞI (Oluştuğunda fatura edilecektir.)		
21. (15. den -20.'ye kadar toplamı)	İŞÇİLİK KARŞILIK MALİYETLERİN TOPLAMI :		
22. (14.+21. toplamı)	İŞÇİLİK TOPLAM MALİYETİ :		
23.	ÜNİFORMA		
24.	TECHİZAT		
25.	SİGORTA (ZORUNLU VE İHTİYARİ SİGORTALAR TOPLAMI)		
26.	SÖZLEŞME DAMGA VERGİSİ GİDERİ		
27.	İŞLETME GİDERLERİ TOPLAMI :		
28. (22.+23.+24.+25.+26.+27. toplamı)	ARA TOPLAM :		
29.	GENEL YÖNETİM GİDERLERİ :		
30.	FİRMA KARI :		
31. (28.+29.+30. toplamı)	PERSONEL BİRİM ÜCRETİ (Müşteri için KİŞİ BAŞINA PERSONEL MALİYETİ)::		
32.	PERSONEL SAYIS:	1	1
33. (31. X 32.)	(PERSONEL SAYISI x BİRİM ÜCRET) AYLIK TOPLAM HİZMET BEDELİ KDV HARİÇ:		

Tarih:

İmza ve Mühür:

GENEL VERİ KORUMA TUZUGU (GDPR) MADDE 13 VE MADDE 14 UYARINCA BİLGİLENDİRME



Kişisel verilerin işlenmesine ilişkin bildirim

Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi, Meşrutiyet Mah., Atatürk Bulvarı 131K/1, 06420 Çankaya / ANKARA olarak kişisel verilerinizi (bundan böyle “veriler” olarak anılacaktır) aşağıdaki hükümlere uygun olarak toplamakta ve işlemekteyiz.

SORUMLU OLAN

Goethe-Institut / Alman Kültür Merkezi.
Meşrutiyet Mah.
Atatürk Bulvarı 131K/1
Telefon: +90 (312) 471 41 41
info-ankara@goethe.de
www.goethe.de/ankara

AMAÇ

Bir ihaleme veya bizimle diğer sözleşme öncesi paylaşımlarımıza katılırsanız (bundan böyle toplu olarak “sözleşme başlatma” olarak anılacaktır), gerçek kişilerle ilgili veriler de toplanacaktır, örneğin serbest meslek sahipleri veya sözleşme başlatmaya katılan diğer gerçek kişiler hakkında. Bu verileri, teklifinizi değerlendirmek ve bir sözleşme imzalanması halinde sizinle olan sözleşmeyi yerine getirmek amacıyla işlemekteyiz.

YASAL DAYANAK

Verilerin işlenmesi, sizinle Goethe-Institut arasındaki (sözleşme öncesi) yükümlülüklerin yerine getirilmesine hizmet eder ve Genel Veri Koruma Tüzüğü'nün (GDPR) Madde 6 1.b paragrafı'nın yasal dayanağına göre gerçekleştirilir. Veriler, sözleşme öncesi önlemlerin alınması ve sözleşmenin kurulması ve yerine getirilmesi için gereklidir.

İŞLENECEK KİŞİSEL VERİ KATEGORİLERİ

Size ilişkin aşağıdaki verileri işliyoruz:

- Adınızı,
- Adresinizi,
- sözleşmenin başlatılması bağlamında ve sözleşmenin yerine getirilmesi durumunda ortaya çıkan veriler.

GDPR Madde 6 paragraf 1 b) kapsamında verilerin işlenmesi konusunda aşağıdakiler geçerlidir: Sözleşmenin imzalanmasından önce bize sağladığınız veriler olmadan sözleşmenin imzalanması mümkün değildir.

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

VERİLERİNİZİN ALICISI

Bize ayrı bir onay vermediyseniz, verilerinizi sadece Alman veya Avrupa yasaları uyarınca yetkimiz varsa veya bunu yapmamız gerekiyorsa alıcılarla paylaşacağız. Sözleşme işleme bağlamında, örneğin BT sistemlerimizi desteklemekle görevlendirdiğimiz yazılım hizmeti sağlayıcılarının verilerinize erişmesi mümkündür. Bu ortakların veri koruma yükümlülüklerini yerine getirmelerini sağlamak için, verilerinizin işlenmesine ilişkin ayrıntılı sözleşme şartlarımız bulunmaktadır.

ÜÇÜNCÜ DÜNYA ÜLKELERİNE AKTARIM

Veriler üçüncü dünya ülkelerine ancak AB Komisyonu'nun söz konusu ülke için yeterli düzeyde korumanın garanti edildiğini tespit etmesi veya AB Komisyonu tarafından yayınlanan standart sözleşme maddelerinin (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:32021D0914>) alıcı ile kabul edilmesi halinde aktarılacaktır.

VERİ DEPOLAMA SÜRESİ

Verilerinizi yukarıda belirtilen amaçlardan biri için gerekli olduğu sürece veya yasal bir saklama süresi öngörüldüğü sürece saklarız.

HAKLARINIZ VE İLETİŞİMİNİZİ KURMA YOLLARI

Bilgi alma: Talep üzerine, hakkınızda hangi verilerin saklanıp saklanmadığı konusunda sizi bilgilendirmekten memnuniyet duyarız.

Düzeltilme, işlemenin kısıtlanması veya silme: Yasal gerekliliklerin yerine getirilmesi halinde, bu verilerin düzeltilmesi, işlemenin kısıtlanması veya silinmesi hakkına sahipsiniz.

Veri paylaşımı: Bize sağladığınız sizinle ilgili verileri yapılandırılmış, yaygın olarak kullanılan ve makine tarafından okunabilir bir formatta bizden alma hakkına da sahipsiniz; bu verileri iletebilir veya başka kuruluşlara iletilmesini sağlayabilirsiniz..

Kişisel verilerinizin toplanması, işlenmesi veya kullanılması, bilgi, düzeltme, işlemenin kısıtlanması veya verilerin silinmesinin yanı sıra verilen herhangi bir onayın iptali veya verilerin belirli bir kullanımına itiraz ve veri taşınabilirliği hakkı ile ilgili sorularınız varsa, lütfen şirketimizin veri koruma sorumlusu ile iletişime geçin::

Veri koruma sorumlusu
Goethe-Institut e.V.
Oskar-von-Miller-Ring 18
80333 München
datenschutz@goethe.de

ŞİKAYETLER DENETİM MAKAMINA

Ayrıca, veri koruma konusunda yetkili denetim makamına şikayette bulunma hakkına da sahipsiniz.

Bu makam, Graurheindorfer Str. 153, 53117 Bonn adresindeki Federal Veri Koruma ve Bilgi Özgürlüğü Komiserliğidir. Şikayetinizi başka bir veri koruma makamına da iletebilirsiniz. Bu şikayetiniz daha sonra yetkili denetim makamına iletilecektir.

Diese ist der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit, Graurheindorfer Str. 153, 53117 Bonn. Sie können Ihre Beschwerde auch bei jeder anderen Datenschutzbehörde einlegen. Diese wird dann an die zuständige Aufsichtsbehörde weitergeleitet.



ALMAN KÜLTÜR MERKEZİ / GOETHE-INSTITUT - ANKARA
6698 SAYILI KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI KANUNU KAPSAMINDA
AÇIK RIZA METNİ

6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (KANUN) uyarınca kişisel verileriniz, veri sorumlusu **ALMAN KÜLTÜR MERKEZİ / GOETHE-INSTITUT - ANKARA** tarafından, kurumumuz içindeki muhtelif yerlerde fiziki olarak aydınlatma metinlerinde beyan edildiği gibi güvence altına alınmıştır.

Kanun ışığında yapılan değerlendirmede, bazı kişisel verilerin niteliği ve kanunda belirtilen şartların bulunmaması nedeniyle, verilerin işlenmesi (elde edilmesi, kaydedilmesi, depolanması, muhafaza edilmesi, değiştirilmesi, yeniden düzenlenmesi, açıklanması, aktarılması, devralınması, elde edilebilir hâle getirilmesi, sınıflandırılması ya da kullanılmasının engellenmesi gibi veriler üzerinde gerçekleştirilen her türlü işlem) ile ilgili açık rıza beyanına ihtiyaç duyulmuştur.

Rıza beyanına istinaden işlenecek kişisel veriler aşağıda belirtilmiştir;

1. Ad ve Soyad
2. Adres
3. Vergi No - T.C. Kimlik No
4. IBAN No
5. Banka Hesap Bilgileri
6. İletişim Bilgileri (Telefon ve E-Posta)

Kişisel verileriniz aşağıdaki amaçlar doğrultusunda işlenecektir;

1. Sözleşme süreçlerinin yönetilmesi
2. Faaliyetlerin mevzuata uygun yürütülmesi
3. Finans ve muhasebe işlerinin yürütülmesi
4. Yetkili kişi, kurum ve kuruluşlara bilgi verilmesi
5. Mal / hizmet satın alım süreçlerinin yürütülmesi
6. Mal / hizmet satış süreçlerinin yürütülmesi
7. İletişim faaliyetlerinin yürütülmesi
8. Saklama ve arşiv faaliyetlerinin yürütülmesi
9. Hukuk işlerinin takibi ve yürütülmesi

Ad Soyad	
Tarih	
İmza	

Goethe-Institut /Alman Kültür Merkezi

Meşrutiyet Mah.
Atatürk Bulvarı 131K/1
06420 Ankara

Telefon: +90 312 471 41 41
www.goethe.de/ankara
info-ankara@goethe.de

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



Kişisel verileriniz aşağıdaki hukuki sebepler çerçevesinde

işlenecektir;

1. Kurum'un tabi olduğu mevzuatta öngörölmüş olması
2. Bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydı
3. Talep edilen ürün ve hizmetleri sunabilmek veya akdedilen sözleşmelerin gereğinin yerine getirilmesi
4. Kurumumuzun hukuki yükümlölüklerini yerine getirebilmesi için veri işlemenin zorunlu olması
5. Veri ilgilisinin açık rızası

Kişisel verileriniz aşağıda belirtilen süre boyunca saklanacaktır;

1. Kimlik verileri için: 10 yıl
2. İletişim bilgileri için: 10 yıl
3. Finans bilgileri için: 10 yıl

Üçüncü Kişilere Veri aktarımı;

Bu kapsamda işlenen kişisel veriler yurtiçinde bulunan; Kurum faaliyetleri, Kurum faaliyetlerinin yürütölmesi ve yetkili kişi, kurum ve kuruluşlara bilgi verilmesi amacıyla doğrudan/dolaylı yurtiçi iştirakleri, Kurum müşterileri, Kurum faaliyetleri gereğı anlaşmalı olunan tüzel ve gerçek kişiler, tedarikçiler, alt yükleniciler, iş ortakları, hissedarlar, hukuk danışmanları, mali danışmanlar ve vergi danışmanları, düzenleyici ve denetleyici kurumlar ile mahkeme ve icra müdürlükleri gibi kişisel verilerinizi talep etmeye yetkili kurum veya kuruluşlar ve bunların belirlediğı kişilere aktarılabilir.

Rıza kapsamındaki kişisel verileriniz yurt dışında bulunan üçüncü kişilere aktarılmaktadır. Bu verilerin Kurum faaliyetleri kapsamında yurt dışında bağı kurum ve kuruluşlara aktarılması zaruri olup temel hak ve özgürlüklerinize katiyen zarar verilmeyecektir.

İlgili kişinin, Alman Kültür Merkezi / Goethe-Institut - Ankara Aydınlatma Metni'nde belirtilen kanun kapsamındaki hakları saklıdır. Verilen rıza beyanı her zaman geri alınabilir.

İşbu metinde yer alan hususlarla ilgili olarak Alman Kültür Merkezi / Goethe-Institut - Ankara Tarafından Aydınlatma Metni ile bilgilendirildiğimi, kişisel verilerime yönelik yukarıda açık rızamı gerektiren işlem türüne Kanun kapsamında rıza gösterdiğimi beyan ederim.

Ad Soyad	
Tarih	
İmza	